

פרק ט - Psalm 009

א לְמִנְצַחַ עֲלֻמוֹת לַבֵּן מִזְמוֹר לְדָוִד:

1. To the Chief Musician, upon the death of Labben, a Psalm of David.

La'menase'ah al mut la'ben mizmor le'David.

ב אֹדֶה ד' בְּכָל-לִבִּי אֶסְפְּרָה כָּל-נִפְלְאוֹתֶיךָ:

2. I will thank Adoniye with all my heart; I will tell of all Your wonders.

Odeh Adonai be'chol libi asapera kol nifle'otecha.

ג אֶשְׂמְחָה וְאֶעֱלֶצָה בְּךָ אֲזַמְרָה שִׁמְךָ עֲלִיוֹן:

3. I will rejoice and exult in You; I will sing praise to Your Name, Most High.

Esmeha ve'e'elsa bach azamera shimcha elyon.

ד בְּשׁוּב-אֹיְבָי אַחֹר יִכָּשְׁלוּ וַיִּאֲבְדוּ מִפְּנֶיךָ:

4. When my enemies are turned back, they will stumble and perish at Your presence.

Be'shub oyebai ahor yikashelu ve'yobedu mipanecha.

ה כִּי-עָשִׂיתָ מִשְׁפָּטִי וְדִינִי יָשַׁבְתָּ לְכִסֵּא שׁוֹפֵט צְדָק:

5. For You have rendered my judgment and [maintained] my cause; You sat upon the throne as the righteous Judge.

Ki asita mishpati ve'dini yashabta le'chiseh shofet sedek.

ו גַּעַרְתָּ גּוֹיִם אִבְדַּת רָשָׁע שְׁמָם מְחִיתָ לְעוֹלָם וָעֶד:

6. You have rebuked nations You have destroyed the wicked; their name You have blotted out forever and ever.

Ga'arta goyim ibadeta rasha shemam mahita le'olam va'ed.

ז הָאוֹיֵב | תָּמוּ חֲרָבוֹת לְנֶצַח וְעָרִים נִתְּשַׁת אֲבָד זְכָרָם הִמָּה:

7. The enemy is finished---[those whose] daggers [of hatred] were eternal; and the cities which You uprooted, their remembrance has perished.

Ha'oyeb tamu horabot la'nesah ve'arim natashta abad zichram hema.

ח נֹד' לְעוֹלָם יֵשֵׁב כּוֹנֵן לְמִשְׁפַּט כִּסְאוֹ:

8. But Adoniye is forever enthroned; He has established His throne for judgment.

V'Adonai le'olam yesheb konen la'mishpat kiso.

ט וְהוּא יִשְׁפֹּט תֵּבֵל בְּצֶדֶק יָדִין לְאֻמִּים בְּמִישְׁרִים:

9. And He will judge the inhabited world with righteousness. He will minister judgment to the people with equity.

Ve'hu yishpot tebel be'sedek yadin le'umim be'mesharim.

י וְיִהְיֶה ד' מִשְׁגָּב לְדָךְ מִשְׁגָּב לְעֵתוֹת בְּצָרָה:

10. Adoniye will be a fortress for the oppressed, a fortress in times of trouble.

Vi'hi Adonai misgab la'dach misgab le'itot ba'sara.

יא וַיְבַטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שִׁמְךָ כִּי לֹא-עֲזַבְתָּ דֹרְשֶׁיךָ ד':

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

11. And they will trust in You, those who know Your Name for You have never forsaken those who seek You, Adoniye.

Ve'yibtehu becha yod'eh shemecha ki lo azabta doreshcha Adonai.

יב זָמְרוּ לַד' יֹשֵׁב צִיּוֹן הַגִּידוּ בְּעַמִּים עֲלִילוֹתָיו:

12. Sing praises to Adoniye Who dwells in Zion; declare among the nations His deeds.

Zameru l'Adonai yosheb Siyon hagidu ba'amim alilotav.

יג כִּי־דָרַשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכַר לֹא־שָׁכַח צַעֲקַת עֲנָוִים [עֲנָוִים]:

13. For He Who avenges blood has remembered them; He has not forgotten the cry of the humble.

Ki doresh damim otam zachar lo shachah sa'akat anavim.

יד חֲנַנֵּנִי ד' רְאֵה עֲנִי מִשְׁנְאֵי מְרוֹמְמֵי מִשְׁעַרֵי מוֹת:

14. Be gracious to me, Adoniye, see my affliction [caused] by my enemies; You Who has raised me up from the gates of death.

Honeneni Adonai re'eh onyi mi'son'ai meromemi mi'sha'areh mavet.

טו לְמַעַן אֲסַפְּרָה כָּל־תְּהִלָּתְךָ בְּשַׁעְרֵי בַת־צִיּוֹן אֲגִילָה בִּישׁוּעָתְךָ:

15. That I may tell of all Your praises in the gates of the daughter of Zion; that I may rejoice in Your deliverance.

Lema'an asapera kol tehilatecha be'sha'areh bat siyon agila bi'shu'atecha.

טז טָבְעוּ גוֹיִם בְּשַׁחַת עָשׂוּ בְּרֶשֶׁת־זוֹ טָמְנוּ נִלְכְּדָה רַגְלָם:

16. The nations have sunk down in the pit which they made; in the same net which they hid their own foot was caught.

Tab'u goyim be'shahat asu be'reshet zu tamanu nilkeda raglam.

יז נודע | ד' משפט עשה בפעל כפיו נקש רשע הגיון סלה:

17. Adoniye has made Himself known, He has executed judgment; in the work of his own hands, the wicked is snared; reflect upon this. Selah.

Noda Adonai mishpat asa be'fo'al kapav nokesh rasha higayon sela.

יח ישובו רשעים לשאולה כל־גוים שׁכחי אלקים:

18. The wicked will return to the grave, [as will] all nations that forget God.

Yashubu resha'im li'sh'ola kol goyim shecheheh Elohim.

יט כי לא לנצח ישׁכח אביון תקות ענוים [עננים] תאבד לעד:

19. For not forever will the needy be forgotten, nor will the hope of the poor perish forever.

Ki lo la'nesah yishachah ebyon tikvat aniyim tobad la'ad.

כ קומה ד' אל־יעז אנוש ישׁפטו גוים על־פניך:

20. Rise up, Adoniye, let not man [evil] prevail; let the nations be judged because of Your anger.

Kuma Adonai al ya'oz enosh yishafetu goyim al panecha.

כא שׁיתה ד' | מוזה להם ידעו גוים אנוש המה סלה:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

21. Adoniye, set [Your] mastery over them; let the nations know they are but men.
Selah.

Shita Adonai mora lahem yed'u goyim enosh hema sela.